

FAKAMATALA KI HE NGAACHI MĀTĀPULE/MAHAKI'I MO E TO'U TUPÚ

Mālō e lelei 'eku ngaahi mātu'a mo e kau tauhi fanau,

'E kau ai 'emau ako ki he Healthy Youth Survey (Bana basubutuka bwino Kufufuza, HYS) he Kuohili. 'Oku fai 'e he to'utupu 'i he ngaahi seteti 'o Washington 'a e HYS talu mei he ta'u 2002. Kuo tupu hake 'a e fika 'o e to'utupu 'oku nau kau ki he sivi mei he toko lahi si'isi'i pē ki he lahi ange 'i he 215,000 he ta'u! 'Oku fehu'i 'a e sivi fekau'aki mo e founa 'oku nau mo'ui ai, ngaahi va feohi, mo'ui faka'atamai, ngaue'aki 'o e ngaahi me'a fakasiasi, ngaahi tu'unga fakatu'upakee, pea mo e me'a lahi ange.

Oku ngaue'aki 'e he ngaahi kolo, ngaahi vahe, ngaahi ako, mo e ngaahi timi mo'ui fakapule'anga 'a e ngaahi ola 'o e sivi ke fakahā ai e ngaahi lao mo e polokalama 'oku fa'u ke tokoni'i 'a e mo'ui lelei 'a e to'utupu. 'Oku 'uhinga lahi 'a e HYS ko ha founa ke tokoni ai 'a e to'utupu ke taki 'a e kaha'u 'o hotau seteti. **'Oku faka'apa'apa'i 'a e kau ai 'a ho'o to'utupu. Katakī 'o fakahoko 'a e fakamatala ko'eni ki ho'o to'utupu.** 'Oua 'e toe lea fekau'aki mo e sivi pea fai ha fakapapau pe 'e kau ho'o to'utupu pe 'ikai.

'Oku fiema'u ha fakamatala lahi ange?

Kapau 'oku 'iai ha'o ngaahi fehu'i fekau'aki mo e taumu'a 'o e sivi pe ngaahi founa 'oku fai ai, kataki 'o fetu'utaki ki he Healthy Youth Survey Principal Investigator 'i he (877) HYS-7111 pe 'i he i-meili healthy.youth@doh.wa.gov. 'E lava ke ke ma'u ha fakamatala lahi ange fekau'aki mo e Healthy Youth Survey (Bana basubutuka bwino Kufufuza) 'i he: www.AskHYS.net

Kuo fakamo'oni 'e he Komiti Lahi 'o e Pule'anga 'o Washington ki he ngaahi founa 'o e Siovei 'o e To'Healthy Youth Survey (Bana basubutuka bwino Kufufuza) 'i he tohi ni. 'E lava 'o lau ange ha me'a kuo hoko 'i he ngaahi feitu'u 'oku hiki 'i loto: www.askhys.net/HYS2025 IRB Requirements

Kapau 'oku ke pehē na'e 'ikai teke tufunga 'a e ngaahi founa ko 'eni, fakamolemole 'o foaki ha'o lea 'i he nomipa '1-800-583-8488'. 'Oku 'ikai fiema'u ke ke toe tuku atu ho hingo. Kuo toe fakafoki atu 'a e ongoongo kotoa pē.

Ngaahi Fehu'i 'Oku Fehu'i Ofi Ofi

Q: Ko hai 'e fehu'i ke nau ngaue'aki e siovei?

A: Ko e fanau ako 'i he kalasi 6, 8, 10, mo e 12 'i he kotoa pē 'o e Pule'anga 'o Washington, pea mo e fanau ako 'i he kalasi 7, 9, mo e 11, 'i he ngaahi vahe ako si'i.

Ko e taha pē 'ikai ke kau ki he siovei, te ne kau ki ha 'E lava fai ha ngaahi ngāue kehekehe, hangē ko e ako pē 'oku lau 'i he faletohi. 'Oku 'ikai ha hia 'i he 'ikai ke ke kau ki he siovei. 'E 'ikai lava ke 'a'ahi 'a e ma'u mei ho'o tama 'i he ako.

Q: 'Oku tau'atāina pē 'a e siovei?

A: 'Io! 'E lava 'i he to'utangata 'oku nau siovei 'o faka'osi'osi ha fehu'i pea 'oku nau lava 'o 'osi 'i he taimi pē 'oku nau fiema'u ai. Kapau 'ikai te ke fiema'u ke kau ho'o tama'i ki he siovei, 'e lava ke ke telefoni ki he ako ke nau tuku atu ia. 'E lava foki ki he to'utangata 'o 'ave 'ene 'ongoongoa ki hono faiako ko ia 'ikai te ne fiema'u ke ngaue'aki e siovei.

Q: Ko e hā 'a e ngaahi fehu'i 'oku 'i he siovei?

A: 'Oku a'u 'a e ngaahi fehu'i 'o e siovei mei he ngaahi siovei kuo fai 'i he fonua kotoa pē mo Washington. 'E lava 'e he mātu'a pe kau leoleo 'o sio ki he ngaahi fehu'i 'i he ngaahi feitu'u ko 'eni: <https://www.askhys.net/Resources/Survey Questionnaires>.

'Oku kau ai 'a e ngaahi me'a 'oku hoko 'o hangē ko:

- Ngaahi fakamatala faka-tangata, hangē ko e ta'u, mali'i, anga-'i-loto, mo e anga-kakai
- Ongoongo ki he ako mo e kakai
- Fehokotaki'anga mo e mātu'a, kaume'a, mo e kau mā'olunga
- Ngaue'aki 'a e sin Ma'u me'akai
- Tokanga ki he Mo'ui Lelei
- Ngaue'aki 'a e ngaahi vai'imo'ui
- Anga fakakaukau mo ongoongó fakaaonga'i ki ha malu'ifonua mo e faka'uhinga
- Fa'ahita'u tangata¹
- Fakamaama'i fakafāfili ('Oku 'ikai ki he Kalasi 6 mo e 7)
- Anga fakafāfili mo e faka'uhinga ('Oku 'ikai ki he Kalasi 6 mo e 7)²

Q: Ko hai 'oku ma'u ki he ongoongó mei he siovei?

A: 'Oku fakataha 'a e ngaahi tali 'o e tokotaha takitaha 'o fakamatala'i 'i he ngaahi lipooti ki he ngaahi ako mo e vahe ako, 'o fai atu ki he kau pule lahi mo e kau pule ako. 'Oku tufatufa fakalahi 'a e lipooti 'a e Educational Service Districts (Ngaahi Vahefonua Ngāue Fakaako, ESD), mo e Pule'anga 'i he AskHYS.net.

'Oku ma'u 'a e ngaahi fa'ahinga fakamatala mo e ngaahi tali 'o e tokotaha takitaha kapau 'oku fie ma'u 'e he kau ngaue'aki fakamatala kuo fakamo'oni, hangē ko e ngaahi vahe mo'ui fakalotofonua, mo e kau fakatotolo, 'aki ha ngāue'aki 'o e founa fakahokohoko Department of Health (Potungaue Mo'ui).

Q: 'Oku fa'a malu'i fēfē 'a e hingoa 'o e kau kau?

A: HYS 'o e ngaahi tali 'o e Siovei 'o e To'utangata Anamālie. 'I ha tuku ke hoko 'ikai lava ke hoko, kapau 'e sio ha taha 'ikai 'i ai ha tokoni ki he ngaahi tali 'o e siovei, 'e lava 'o hiki'i ha kau kau 'o fakaa'aonga'i e fakamatala hangē ko e ako, kalasi, anga-kakai, mo e 'ilo mei tu'a.

Ka neongo, HYS e To'utangata Anamālie, pea 'oku 'i ai 'a e ngaahi founa te mau ngaue'aki ke malu'i 'a e fakaprivasi mo e konifidenisiali 'o e kau kau, 'o kau ai:

- 'Oku 'ikai te nau tuku ho nau hingoa 'i he siovei, pea 'oku 'ikai ha ngaahi kouta 'e kolea ke ne fehokotaki'i ha siovei ki ha kau kau.
- 'Oku nau ngaue'aki 'a e siovei 'i ha pule'anga siovei 'initonitika, pea 'oku tanaki 'a e ngaahi tali 'i ha sēva malu'i 'oku fa'a talanga ta'okete.

Q: 'Oku ngaue'aki fēfē 'a e ngaahi me'a mei he siovei?

A: 'Oku ngaue'aki 'e he ngaahi ako, vaheako, kāinga, mo e 'ū ngaahi 'ekisetisia mo'ui fakafonua 'a e ngaahi fua 'o e siovei ke mahino ki he to'utangata 'o Washington ke nau tokoni'i kinautolu 'a e ngaahi ngāue 'oku nau fiema'u.

'Oku ngaue'aki 'a e ngaahi fua ki he tohi kole, fokotu'utu'u mo e liunga 'o e ngaahi polokalama mo e ngaahi lao, pea mo ha ngaahi me'a kehe.

The Healthy Youth Survey (Bana basubutuka bwino Kufufuza) ko e siponisā 'e ko e ngaahi potungāue fakapule'anga ko 'enī: Health Care Authority (Ma'u Mafai ki he Tokanga'i 'o e Mo'ui) - Vahenga 'o 'Ulungaanga Mo'ui lelei amo end Fakaakeake, Department of Health (Potungaue Mo'ui), Ofisi 'o ko e Pule 'o Fakahinohino ki he Kaka'i mo e Kavamalohi mo e Ko e faito'o konatapu Poate.

¹Ko e fehu'i pē 'a e fanau ako 'i he Kalasi 8 'i 'olunga te nau ma'u. 'E lava 'i he ngaahi ako 'oku nau fiemālie ke lava 'o tanaki ha fehu'i fa'ahita'u tangata ma'a e fanau ako si'i ki he siovei 'a e Kalasi 6 mo e 7th.
²E lava 'i he ngaahi ako 'o kole ke tuku 'i he fehu'i 'a e anga fakafāfili mo e faka'uhinga ki he ngaahi fehu'i.